**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 30 (1912)

**Heft:** 206

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Etranger: Plus frais de pert
On s'abonne exclusivement
aux effices postaux

#### Abonnemente:

# Schweis: Jührlich Fr. 6 [2009 Semester , 3] Availand: Zuschlag des Porte Es kann auf bei der Post Be hann dur bei der Post Wedendert werden

# Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLEB Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 85 Cts.) Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 ets. la ligne (pour l'étranger 35 ets.)

#### Inhalt - Sommaire

Rechtsdomistle (Domiciles juridiques) — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Maschinen-Industrie (Schluss). — Die Baumwollernte in Britisch-Indien. — Güterverkehr im Rheinbasen Basel.

# Amtlicher Teil — Partie officielle

### Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

### Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. in Stuttgart (Alte Stuttgarter)

Unter Aufhebung des bisherigen Domizils wird hiermit das Rechts-domizil für den Kanton Wallis verzeigt bei Herrn Heinrich Zentaer ust, a Die Aktien

Zurich, den 9. August 1912.

pelau ein timen han au Der Generalrepräsentant für die Schweiz: pedosofre int relegal tred gal hau Emil Gafafer. dook nach

### (and "La Genevoise" Lebensversicherungs-Gesellschaft in Genf

An Stelle des verstorhenen Herrn J. J. Bühler, Agentur zur Heimat, in Waldstadt, wird Herr Dr jur. J. J. Tanner in Herisau als Rechts-domizilträger für den Kanton Appenzell A.-Rh. ernannt. (D 52)

## Handelsregister — Registre du commerce — Registre di commercie

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

# .hletrojannen 01 fab Bern Berne Berne

Bureau Bern

Bureau Berri

Wirtschaft. — 1912. 12. Augnst, Inbaber der Firma J. F. Stauffer
in Bern ist Johann Friedrich Stauffer, von Eggiwil, in Bern wohnhaft.
Betrieh der, Wirtschaft zur Aenssern Enge.

### Bureau de Courtelary

Fabrique de machines. — 12 août. Hermann Bnrri, Gottfried Burri, orlginaires de Gnggisberg, et Charles Schänblin, originaire de Waldenbourg, tous trois domiciliés à Tramelan-dessus, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison soclale Burri, Schäublin & Cie., une société en nom collectif, qui a commencé ses opérations le 1er mars 1910. Fabrique de machines. Avenne de la Trame.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

10. Angust. Der Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Rübgartifondus der Bäuert Reuti und Weissenfluh zu Has 1 i ber gist pro 1912 neu bestellt worden wie folgt: Präsident: Arnold Heimann, zu Weissenfluh, Hasliberg; Vizepräsident: Ulrich Brügger, Johannes sel., Reuti, Hasliberg; Sekretär: Alexander Huber, Reuti, Hasliberg; weitere Vorstandsmitglieder: Johann Tännler, Johannes sel., Kassier, und Kaspar Willener, zu Weissenfluh, Reuti; Ludwig Huggler, zu Weissenfluh, Reuti; Kaspar Nägeli, Johannes sel., in der Ey, zu Reuti; diese drei letzten als Beisitzer. Die übrigen im Schweiz: Handelsamtsblatt Nr. 140 vom 23. Juni 1891, pag. 569; Nr. 42 vom 12. Februar 1897, pag. 165; Nr. 37 vom 8. Februar 1898, pag. 149, und Nr. 433 vom 8. Dezember 1902, pag. 1729, publizierten Tatsachen slud gleich geblieben. sachen sind gleich geblieben.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Seidenstoffe. — 1912. 2. Angust. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schwelzer & Cie. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 298 vom 3. De-zember 1907, pag. 2058) erteilt Eluzelprokura an Walter Schwelzer, von Schwelzerholz (Thurgau), in Luzern.

suite

3. August. Käsereigenossenschaft Hasli mit Sitz in Emmen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 30. September 1909, pag. 1653, und dortige Verweisung). An der Genossenschaftsversammlung vom 25. März 1912 wurde an Stelle des zurückgetretenen Urban Troxler als Kassler in den Vorstand gewählt: Eduard Schumacher, von und in Emmen.

Eduard Schumacher, von und in Emmen

5. August. Viehzuchtgenessenschaft Meggen mit Sitz in Meggen
(S. H. A. B. Nr. 82 vom 2. April 1908, pag. 573, nnd dortige Verweisung).
An der Genossenschaftsversammlung vom 17. Juli 1912 wurde an Stelle
des zurückgetretenen Josef Sigrist als Aktuar in den Vorstand gewählt:
Gottlieb Stalder, jun., von und in Meggen.

Bierdepot, Kohlen. — 5. Angust. Die Kollektivgesellschaft unter
der Firma Jenzer & Wagners in Luzern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 25. September 1910, pag. 1661) hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter
der Firma Jenzer & Wagners in Luzern, besorgt.
6. August. Käsereigenossenschaft Rüediswill mit Sitz in Ruswill
(S. H. A. B. Nr. 131 vom 20. Mai 1910, pag. 910, und dortige Verweisuug).
An der Generalversammlung vom 22. April 1912 wurde au Stelle des
zurückgetretenen Josef Schmidli zum Kassler in den Vorstand gewählt:
Friedrich Blaser, von Trub (Bern), in Ruswill.

Alt-Eisen, etc. — 6. August. Die Firma Mauritz Waller in Luzern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 23. März 1900, pag. 443) ist infolge Ablebens des Inhabers samt der an Friedrich Mauritz Waller, Sohn, erteilten Prokura erloschen.

Inhaber der Firma Mauritz Waller in Luzern ist Friedrich Mauritz Waller, von Eschenbach, in Luzern, welcher mit dem Tage der Veröffent-lichung im Schweiz. Handelsamtsblatte Aktiven und Passiven der erloschenen Firma (Mauritz Wallers bernimmt, Handlung in Alt-Eisen, Metallen und Abfällen: Baselstrasse Nr. 92.

7. August. Die Firma N. Bessert, Hotel u. Restaurant Simplen in Lnzern (S. H. A. B. Nr. 500 vom 40. Dezember 1906, pag. 1998), ist infolge Anigabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Baugeschäft, etc.— 8. Angust Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fritz Huber & Cie., Bangeschäft und Banmaterialienbandlung, in Malters (S. H. A. B. Nr. 52 vom 27. Februar 1912, pag. 342), hat sich anfgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Buchbanding.— 8. Angust. Die nnter der Firma Friedrich Küng, Bnchhanding, Vertretung der Zeitschrift «Nach Feierabend», in Luzern bestebende Zweignlederlassung (S. H. A. B. Nr. 68 vom. 20. März 1909, pag. 479) der gleichnamigen Firma «Friedrich Küng», in Basel, wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amteswegen gestrichen.

Angust. Die von der Firma Velkshaus-Verein Luzern mit Sitz in Luzern an ihren Lotterie-Sekretär-Kassler Adolf Kopp (S. H. A. B. Nr. 310 vom 9 Dezember 1910, pag. 2090) erteilte Prokura ist erloschen.

9. Angust. Die von der Frima verländes-verein Lutern an ihren Lotterie-Sekretär-Kassler Adolf Kopp (S. H. A. B. Nr. 310 vom 9 Dezember 1910, pag. 2090) erteilte Prokura ist erloschen.

10. Angust. Der Verein unter dem Namen Kathol. Mädchenschutzverein Luzern mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 190 vom 30. Juli 1907, pag. 1358, and dortige Verweisung) hat in seiner Vorstandssltzung vom 16. Oktober 1911 an Stelle von Wilhelm Meier zum Präsidenten und Direktor gewählt: Dr. Alois Portmann, von Escholzmatt, in Luzern.

10. August. Unter der Firma Käsereigenossenschaft Herbrig bildete sich am 14. Juni 1912 (Datum der Statuten), mit Sitz in Rain; anf nnhestimmte Dauer eine Genossenschaft zum Zwecke der Erstellung eines Käsereigebäudes hehnis bestmöglicher Verwerfung der verfügharen Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung heigetreten oder später durch die Genossenschaftsversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf hezugnehmende Erklärung unterzeichnet hat. Der Neneintretende hat bei der Anmeldung anzugehen, von wieviel Kühnen er die Milch zu liefern sich verpflichte. Das Eintrittsgeld hestimmt die Genossenschaftsversammlung auf Antrag der Vorstandes. Die Mitglieder hahen die Verpflichtung, sämtliche verfügbare Milch (den Fall der Unmöglichkeit ansgenommen) in die Genossenschaftskäserei ahzuliefern und zur Ahtragung der Baukosten einen Ahzng von 20—50 Cts. per Hektoliter gelieferter Milch, je nach Festsetzung der Genossenschaftsversammlung, sich anrechnen zu lassen. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Anstritt, Tod, Verkanf der Liegenschaft, Konkurs hezw. Auspfändung und Ausschluss. Eintretende Erhen und Liegenschaftsnachfolger hahen kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Freiwillig oder infolge Konkurs hezw. Auspfändung Austretende und Ansgeschlossene gehen des Anspruchs am Gesellschaftsvermögen verlustig. Für die Verhindlichkeiten der Genossenschaft nach aussen. Er besteht aus drei Mitgliedern, nämlich dem Präsident ist Xaver Bühlmanu, von Römerswil; alle sind wohnhaft in Rain.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Seidenabfälle, etc. etc. — 1912. 8. August. In der Firma Aug. Spindler in Basel (S. H. A. B. Nr. 120 vom 7. Mai 1910, pag. 831) ist die an Wilhelm Waeffler erteilte Prokura erloschen.

Holzbandlnng. — 8. Angust. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Kindler in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 16. November 1910, pag. 1955) hat sich anfgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben über an die Firma «R. Kindler-Kälin».

Inhaber der Firma R. Kindler-Kälin in Basel ist Rudolf Kindler-Kälin, von Lyssach (Bern), wohnbaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven nud Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Kindler». Holzbandlung en gros. Doruscherstrasse 172.

8. August. Unter dem Namen Eidgenössischer Turnverein (Société fédérale de gymnastique) (Società federale di ginnastica) hesteht ein Verein, dessen Zweck die Einigung der gesamten schweizerischen Tarnerschaft durch Freundschaft und vaterländische Gesinung zu gegenseitiger Auregung und Unterstützung, die Sammlung und Organisation der schweizerischen Turner und Turnerfreunde zur Einwirkung auf eine nationale, Geist nud Körner harmonisch entwicklade Freibung der schweizerischen schweizerischen Turner undTurnerfreunde zur Einwirkung auf eine nationale, Geist und Körper harmonisch entwickelnde Erziehung der schweizerischen Jugend, die Pflege und Veredlung der Turnkunst und der nationalen Kampfspiele und deren Verbreitung unter dem Schweizervolke ist. Der Sitz des Vereins befindet sich am Domizil des jeweiligen Zentralpräsidenten, gegenwärtig in Base 1. Die Statuten sind erstmals am 23. April 1832 in Aarau festgestellt und im Juni 1837 letztmals revidiert worden. Der eidgenössische Turnverein besteht aus den in der Schweiz vorhandenen Turnverhänden, welche sich seinen Statuten unterziehen. Die Aulnahme erfolgt auf Grund eines schriftlichen Gesuches an das Zentralkomitee, eventuell im Falle von Einsprachen, durch Genehmigung der Urabstimmung. Ansserdem gehören demselben an Männer, die sich nm den eidgenössischen Turnverein oder um die Hebung des Turnwesens in der Schweiz verdient gemacht baben und deshalb zu Ehrenmitgliedern ernannt worden sind. Der Austritt erfolgt durch schriftliche Anmeldung heim Zentralkomitee. Ausserdem können Verhände oder Sektionen durch die Abgeordnetenversammlung in ihren Rechten eingestellt eder aus dem Verein ausgeschlossen werden Die Organe des Vereins sind: 1) Die Urabstimmung; 2) die Abgeordnetenversammlung; 3) das Zentralkomitee; 4), der lechnische Ausschuss. Ad 1. Das oherste Organ des Vereins ist die Urabstimmung des Gesamtvereins, die sich durch Abstimmung in den Sektionen vollziebt. Ad 2. Die Abgeordnetenversammlung hesteht aus den Vertretern der Verhände und Einzelsektonen in der Weise, daks die Verbinde auf je 300 oder Bruchteile von über 150 ihren zablenden Mitglieder binde auf je 300 oder Bruchteile von über 150 ihren zablenden Mitglieder binde auf je 300 oder Bruchteile von über 150 ihren zablenden Mitglieder binde vertreter wahlen. Ad 3. Das Zentralkomitee besorigt die Leitung und Verwaltung des Gesamtvereins. Dasselbe besteht aus 7 Mitgliedern. Es wird auf 3 Jahre gewählt. Ad 4. Der technische Ausschuss besteht aus 5 Mitgliedern. Die beiträgsprlichtigen Mitglieder der einzelnen, dem Gesamtverein angehörenden Verbande haben einen jährlichen Beitrag von 40 Cts. an den Verein zu bezahlen. Für die Verpflichtungen des Vereins erfolgen in dem von diesem berausgegebenen Vereinsorgane, des Vereins erfolgen in dem von diesem berausgegebenen Vereinsorgane, den Namen edie Schweizerische Turnzeitungs als Gymnaste Suisses Ginnasta svizzeronitöhrt. Die Vertretung nach aussen und die Führung der rechtsverhinden dem Schweizerische Turnzeitungs des Gymnaste Suisses Ginnasta svizzeronitöhrt. Die Vertretung nach aussen und die Führung der rechtsverhindien Beitrag von diesem berausgegebenen Vereinsteht dem Präsidenten, dem Vizepräsiden und in Freihung; Aktuar und dem Kassier kollektiv je zu zwelen zu. Präsident und in Freihung; Aktuar und dem Kassier kollektiv, nenan (Bern), wohnhaft

Berne, Mereredl, 14 aobt

Holl Le der und Seide. — 10.1 August. In der Firma R. Schwarz in Basel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 18. November 1914; 2 pag. 1919) ist die am Wilhelm Klein erteilte Prokura erloschen. Die Firma hat ihr Geschäftslökal verlegt nach: Leimenstrasse 72.

XXX and annote

Handels much le. — 10. August. Die Firma Conrad Wehrli in poten Basel (S. H. A. B. Nr. 436 vom 11. Dezember 1902, pag. 1711) ertellt mu Prokura an Edwin Webrli, von Zürich, wohnhalt in Basel.

Tokura an Edwin Webri, von Edition, wonhalt in Basel. 10. August. Abs dem Vorstand des Vereins unter dem Namen Reitbeinngesellschaft zu St. Jakob in Basel (S. H. A. B. Nr. 231 vom 14. Sepdorttember 1909, pag. 1571) ist Paul Speiser ausgeschieden und somit dessen
d Unterschrift erloschen; an seine Stelle ist neu in den Vorstand gewählt
weld worden: Paul Gansser, von und in Basel, welcher gemeinsam mit einem
Jest anderen Vorstandsmitglied zur rechtsverhindlichen Zeichnung für den nedeVerein befugt ist.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell-Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell 'A.-Rh. Ext. Appenzello est.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell-Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell-Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'A.-Rh. Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzello est.

Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzello est.

Appenzell 'Rh. ext. Appenzello est.

Appenzello est

St. Gallen St-Gall' San Galle
Biskuitsiabrik, Restaurant 1912. 8. August. Die Firma
nells G. Osella, Biskuitsiabrik und Restaurant Alla Città di Torinos, in St. Gallen
doo (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. November 1911, pag. 1933), wird infolge
Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

Molecular See simples of the second and seco

Sterbevereine der Schweiz. Stickerei-Industrie mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 384 vom 9) Dezember 1899, pagu 1534) wählte in ihrer mit Generalversammlung vom 14. Juli 1912, an Stelle des zurückgetretenen Hartmann Wehl; Ehrlio Johann Josef Rüttener, bürgerlich von Waldkirch und wohnhaft in Lachen-Vonwil, zum Präsidenten, Sonst keine Personal-

Today Weinhandlung, Mosterei.— 8. August. C. Wieser & Co., but okommanditgesellschaft mlt Sitz in Gossau und Zweigniederlassung in of St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 199 vom 6. August. 1912, pag. 1422). Die olis Kommanditeinlage von Adolf Berchtold, von und In St. Gallen, wird um govil den Betrag von Fr. 10,000 vermindert und betragt somit Fr. 10,000 (zehngub tausend Franken).

Weinhandlung, etc. — 8. August. Die Firma Konrad Wiesers, debut Küferei, Weinhandlung und Brennerei, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 252) die 1.vom 17. Juni 1905, pag. 1006), ist infolge Verzichtes des Inhabers medes erloschen.

de Cranbinden Grisons Grigion Grisons Grisons

relangeschäft. Im Clozza Schuls.

Witts chaft, Warenhandiung. — 10. August. Die Firmander Theresa Toller in Münster i. M., Warenhandlung und Wirtschaft (S. H. A. B. July Mr. 289 vom 22. November 1907, pag. 1998), ist infolge Uebergabe des John Ceschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firmander Peter Lechthaler-Toller z. Löwen; in Münster i. M. Warenhandlung und Wirtschaft in Münster. Die Firmander Peter Lechthaler-Toller z. Löwen; in Münster. Die Firmander Peter Lechthaler-Toller z. Löwen; in Münster. Die Firmander Die Peter Lechthaler-Toller z. Löwen; in Münster. Die Firmander Die Peter Lechthaler-Toller z. Löwen; in Münster i. M. Warenhandlung und Wirtschaft, Haus z. Löwen.

Hotel. Weinbandel, etc. — 40. August. Die Firma Simon Könz in Schuls (S. H. A. B. vom 11. Februar 1897, und Nr. 81 vom 7. April 1909, pag. 571) verzeichnet nunmehr als Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel Könz, Postplerdebalterei und Veltlinerweinhandlung. Schneidere i. — 40. August. Die Firma F. Wenzel in Davos-Platz, Schneiderei (S. H. A. B. Nr. 104 vom 24. April 1912, pag. 724), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erleschen.

Aargan — Argovie — Argovia

Bezirk Rheinfelden

1912. 10. August. Die Mech, Fasstabriken A. G. Zürich & Rheinfelden mit Sitz in Rheinfelden und Zweignlederlassung in Zürich (S. H. A. B. 1908, pag. 22). haben in ihrer Generalversammlung vom 21. Dezember 1914 den § 4 der Statuten abgeändert wie foigt. Die gemäss Schlussnahme der Generalversammlung vom 16. Januar 1903 angenommene Firma «Mech. Fassfabriken A. G. Zürich & Rheinfelden» wird nach erfolgter Aufhehung der Filiale Zürich ersetzt durch die neue Firma Mech. Fassfabrik Rheinfelden. felden A. G. Der Gesellschaftssitz ist in Rheinfelden.

Beziek Zofingen

10. August Die Genossenschaft unter, der Firma Käsereigenossenschaft Balzenwil in Balzenwil, Gemeinde Murgenthal (S. H. A. B. 1908, pag. 756) hat an Stelle von Friedrich Schär zum Aktuar gewählt: Jakoh Kunz, von Murgenthal, in Balzenwil, und an Stelle von Johann Schneeberger, Sohn, zum Kassier: Karl Schindler, von Bolligen, in Balzenwil.

Thurgau Thurgovie Thurgovia Buchdruckerei, Buch handel. — 1912. 10. August. Die Firma Huber & Co. Buchdruckerel, Buch und Zeitungsverlag und Sortimentsbuchbaodlung, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 72 vom 24. Februar 1906, pag. 286, und Nr. 185 vom 26. Juli 1911, pag. 1276), erteilt Einzelprokura an, Theodor Treiz, von Stuttgart, und Fritz Roth, von Giessen, beide in Frauenfeld.

10. August, Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 74 vom 22. Mai 1883, pag. 592). Die Bankvorsteberschaft hat in ihrer Sitzung vom 6. Juli 1912 zum Vizedirektor gewählt: Jean Schelling, vom Schaffhausen, in Weinfelden, der hefugt ist für die Hauptbank und die Filialen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die volle Unterschrift; und für die Agentur in Steckborn tolle Einzelunterschrift zu führen.

10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schifflistiekerei A. G. Sommeri in Sommei (S. H. A. B. Nr. 129 vom 19. Mai 1940, pag. 898) hat sick aufgelöst; die Firma und damit die Unterschrift des Jean Koch, Johann Althaus und Engelhert Engeler ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joh. & Otto Althaus. Unter der Firma Jeh. & Otto Althaus in Sommeri haben Johann Althaus, senior, und Otto Althaus, Sobn., beide von Langnau (Kt. Bern) und wohnhaft in Amfiswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1942 begonnen bat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schifflistickerei A. G. Sommeri übernimmt. Schifflistickerei.

onizit — nieset — nieset Der Direktor: H.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio

Legnami, segheria — 1912. 20 luglio. Proprietari della ditta

Grittini, Scazzosi e C; in Cerentino, sono: Ratmondo Crittini e Clemente Scazzosi, da e domiciliati a Corbetta (Milano), e Cavaliere Gulsevo,
jAngelo e Domenico Alberio, fu Ambrogio, da e domiciliati a Galliate
(Novara), ed avv. Gerolamo Guarlotti da e domiciliato a Galliate (Novara).

E una società in nome, collettino, e che data dal 10 gennajo 1911. Legnami
ed esercizio di segheria.

- Waadt - Vaud - V

warut — varu — v

Bureau d'Oron

Cafe tier, boulanger, et c. 7 août. La raison Jean Bégert,
Café de la Chavanne, boulangerie, farines et sons, épicèrie, mercerie,
cigares et tabacs, charcuterie, à Oron-le Châtel (F. c. s. du c. da 27 août
1910, nº 221), est radiée ensuité de renonciation du titulairé.

Vaisselle, ferblanterie, etc. — 8 acct. La raison Louis Montet-Bourgeois, à La Tour-de-Peilz, vaisselle, ferblanterie, papeterie, articles divers (F. o. s. du.c. du 15 mars. 1906, n° 106,, page 421), est radiée ensuite de remise de commèrce à la raison «Philippe Montet», au

même lieu.

Ferblanterie-lampisterie. — 1912. 10 août. La raison J. Zalliger, entreprise de terblanterie-lampisterie, à lia Plaine (Dardagny) (F. o. s. du c. du 16 février 1886, page 99), est radié ensuite de reconciation du titulaire.

dagny) (F. o. s. du c. du 16 fevrier 1886, page 99); est radice ensuite de renonciation du titulaire.

10 août. L'Union des Propriétaires du Canton de Genève, société coopérative, ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du 6. du 70 janvier 1912, page 42, est radice ensuite de cloture de sa liquidation.

10 août. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Rivoire, notaire, à Genève, le 3 août 1912, il a été constitué, sous la raison sociale Société Villa Edelweiss Grange-Falquet, une so oi été a no ny me, ayant son siège à Chêne Bouger ies et ayant pour objet toutes opérations immobilières dans le canton de Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social lest de dix-sépt mille france (fr. 17,000), divisé en 34 actions, au porteur, de fr. 200 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille, d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un à trois administrateurs, élus par l'assemblée générale pour une période de trois ammés, lesqueis représentent da société et l'engagent vis à-vis, des tiers par la signature collective de deux administrateurs, ou s'il n'y a qu'un seul administrateur, par sa seule signature. Les administrateurs sont: Mademoiselle imelde Lorenzetti, maitresse d'études, domioiliée à Plainpalais; Jean L'Huillier, régisseur, idomicilié à Genève, Eugène Privat, avoçat, domicilié à Genève. Bureaux: 5, Rue Petito.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Schweizerische Maschinen-Industrie

(Nach dem Bericht des Vereins schweiz. Maschinen-Industrieller für das Jahr 1911)

II. (Schluss)

Die Deckung unseres Maschinenbedarles mit 1,4% aus Oesterreich hat eine unbedeutende Zunahme erlahren. Was unsere Abstahr von Maschinen nach Oesterreich anhelangt, so ist diese von 6% im Vorjahre auf 5,9% der Gesamtausfehr zurückgegangen. Absolut (dem Werte nach) haben sowohl die Einfuhr aus Oesterreich wie auch die Ausfuhr dorthin zuernammen. zugenommen.

zugenommen.

An der Mebreinfuhr aus Oesterreich mit Fr. 59,187 waren folgende Tarifpositionen beteiligt: Rob vörgearbeitete Maschinenteile (leichte und schwere zusammen) mit Fr. 66,200, Dampi- und andere Kessel aus andern Metallen mit Fr. 2000, Spinnerelmaschinen mit Fr. 18,100, Webstühle mit Fr. 1900, andere Webereimaschinen mit Fr. 11,600, Strick- und Wirkmaschinen mit Fr. 8200, Stlokmaschinen mit Fr. 1400, Buchdruckerei- und Buchbindereimaschinen mit Fr. 7300, bauswirtschaftliche Maschinen mit Fr. 800, land wirtschaftliche Maschinen mit Fr. 800, land wirtschaftliche Maschinen mit Fr. 1600, Gas-, Petrol-, Benzinmaschinen etc. mit Fr. 4800, Werkzeugmaschinen mit Fr. 3200, Maschinen für Nahrungsmittel etc. mit Fr. 3300, ungepolsterte Automobile mit Fr. 65,500.

Dagegen verzeigen eine Mindereinfuhr: Dampf- und andere Kessel aus Eisen um Fr. 7800, Nahmaschinen um Fr. 400, Ackergeräte um Fr. 1700, Dynamo-elektrische Transformatoren etc. um Fr. 5700, Müllereimaschinen um Fr. 3600, Wasserkraftmaschinen, Pumpen etc. um Fr. 10,100, Dampfmaschinen und Dampfturbinen um Fr. 2000, Maschinen uft Ziegelfahrikation etc. um Fr. 5500, incht besonders genannte Maschinen und mechanische Geräte um Fr. 49,300, eiserne Konstruktionen etc. um Fr. 1700, gepolsterte Automobile um Fr. 54,900. Dagegen verzeigen eine Mindereinfuhr: Dampf- und andere Kessel aus

Ad 207

gepolsterte Automobile um Fr. 54,900.

Bei der Mehrausfuhr von Fr. 402,267 nach Oesterreich beteiligten sicht:
Dampf- und andere Kessel aus Eisen mit Fr. 25,100, Dampf- und andere
Kessel aus andern Metallen mit Fr. 13,000; Sphitterelmäschinern mit
Fr. 33,400, Webstühle mit Fr. 162,500, andere Websteimaschinen mit
Fr. 55,200, Nahmaschinen mit Fr. 200, hauswirtschaftliche Maschinen mit
Fr. 600, landwirtschaftliche Maschinen mit Fr. 46,400, Müllereimaschinen mit Fr. 32,300, Wasserkraftmaschinen, Pumpen etc. mit
Fr. 46,800, Dampfmaschinen und Dampfturhinen mit Fr. 13,300, Gas-,
Petrol-, Benzinmaschinen etc. mit Fr. 14,100. Werkzeugmaschinen mit
Fr. 68,500, Maschinen für Nahrungsmittel etc. mit Fr. 30,600, nicht besonders genannte Maschinen und mechanische Geräte mit Fr. 84,000,

eiserne Konstruktionen etc. mit Fr. 5900, gepolsterte Automobile mit Fr. 19,100.

Andererseits weisen Minderausfuhr auf: Roh vorgearheitete Maschinehdolf teile (Reichte und schwere zusammen) mit Fr. 5900, Dampfe und elektrische Lokomotiven mit Fr. 800, Strick- und Wirkmaschinen mit Fr. 5300,
Inst Stickmaschinen mit Fr. 206,000, Bueddruckerei- und Buchhinderei Fr. 5300,
Inst Stickmaschinen etc. mit Fr. 6900, Dynamo-elektrische Maschinen,
Transformatoren etc. mit Fr. 130,000, Paplermaschinen etc. mit Fr. 1600,
Maschinen für Ziegelfahrikation etc. mit Fr. 32,300, ungepolsterte Automobile mit Fr. 35,600.

Die Maschineninfuhr Frankreichs in die Schweiz hat sich gegenüber

1940 um 2,2 % der Gesanteinfuhr vermehrt. Absolutist sie um Fr. 1,378,979

Transformatoren etc. mit fr. 130,000, Paplermaschinen etc. mit fr. 180,000, Impolitation etc. mit fr. 32,300, ungepolsterte Automobile mit fr. 35,600.

Ill Die Maschineneinfuhr Frankreichs in die Schweiz hat sich gegenüber 1940 um 2,2 % der Gesamteinfuhr vermehrt. Absolutist sie um fr. 1,378,979 gestiegen. Unsere Maschinenausfuhr nach Frankreich weist eine Zunahme von 2,1 % der fr. 4,050,660 gegen das Vorjahr auf.

Die Mehreinfuhr betreifen: Dampf- und elektrische Lokomotiven mit fr. 360, Spinnereimaschinen mit fr. 57,800, Buchdruckerei- und Buchbindereimaschinen mit fr. 57,800, Ackergeräte mit fr. 14,300, Dynamo-elektrische Maschinen, Transformatoren etc. mit fr. 14,500, Paplermaschinen etc. mit fr. 40,200, Werkzeugmaschinen etc. mit fr. 40,200, Werkzeugmaschinen mit fr. 15,600, Maschinen für Nahrungsmittel etc. mit fr. 57,900, nich besonders genannte Maschinen und mechanische Geräte mit fr. 285,290, eiserne Konstruktionen etc. mit fr. 700, gepolsterte Automobile mit fr. 100, and dere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen um fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus andern Metallen um fr. 19,700, Maschinen für Ziegelfahrikation etc. um fr. 6800, Dampf- um elektrische Lokomodiven mit fr. 14,000, Dampf- und elektrische Lokomodiven mit fr. 14,000, Maschinen int fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus andern Metallen mit fr. 14,000, Dampf- und andere Kessel aus Eisen etc. mit fr. 15,000, Maschinen int fr. 14,000, Maschinen int fr. 14,000, Maschin

Dagegen zeigt sich eine Abnahme in der Einfuhr von: Rob vorde an earbeiteten Maschinentellen (leichten und schweren zusammen) mit
Fr. 1600, Dampf- und andern Kesseln aus andern Metallen mit Fr. 5600,
Spinnereimaschinen mit Fr. 10,400, Webstühlen mit Fr. 300, andern
Webereimaschinen mit Fr. 800, Strick- und Wirkmaschinen mit Fr. 300,

Stickmaschinen mit Fr. 400, Buchdruckereit und Buchbindereimaschinen
mit Fr. 1800, Ackergeraten mit Fr. 800, bauswirtschaftlichen Maschinen mit

Le conseil d'administration.

Fr. 300, landwirtschaftlichen Maschinen mit Fr. 2300, Dynamo-elektrischen Maschinen, Transformatoren etc. mit Fr. 33,400, Papiermaschinen etc. mit Fr. 10,000, Müllereimaschinen mit Fr. 15,500, Gas., Petrol., Benzinmaschinen etc. mit Fr. 8800, Werkzeugmaschinen mit Fr. 1000, eisernen Konstruktionen mit Fr. 200, gepolsterten Automobilen mit Fr. 12,700.

Einen erheblichen Rückschlag, 6,1% oder Fr. 3,618,042 gegenüber dem Vorjahre, weist unsere Maschinenausfuhr nach Italien auf. Mehr; ausgelührt wurden nur., Roh vorgearheitete Maschinenteile (schwere) mit Fr. 24,600, Buchdruckerei- und Buchbindereimaschinen mit Er. 18,000, landwirtschaftliche Maschinen mit Fr. 100, eiserne Konstruktionen etc. mit Fr. 41,000, ungepolsterte Automobile mit Fr. 152,100, gepolsterte Automobile mit Fr. 30,500.

Die Minderausfuhr hetraf: Roh vorgearbeitete Maschinenteile (leichte)

Automobile mit Fr. 30,500.

Die Minderausfuhr hetraf: Rob vorgearbeitete Maschinenteile (leichte) mit Fr. 100, Dampf- und andere Kessel aus Eisen etc. mit Fr. 195,600, Dampf- und elektrische Lokomotlven mit Fr. 8300, Spinnereimaschinen mit Fr. 103,200, Webstühle mit Fr. 52,200, andere Webereimaschinen mit Fr. 184,500, Strickmaschinen mit Fr. 184,500, Strickmaschinen mit Fr. 184,500, Strickmaschinen mit Fr. 184,500, Nickmaschinen mit Fr. 184,500, Strickmaschinen mit Fr. 73,800, Nähmaschinen mit Fr. 16,000, Ackergerate mit Fr. 34,200, bauswirtschaftliche Maschinen mit Fr. 300, O, Dynamo-elektrische Maschinen Transformatoren etc. mit Fr. 1,575,700, Papiermaschinen etc. mit Franken 23,000, Müllereimaschinen mit Fr. 377,200, Wasserkraftmaschinen, Pumpen etc. mit Fr. 394,200, Dampfmaschinen und Dampfurbinen mit Fr. 273,000, Gas. Petroli-, Benzinmaschinen mit Fr. 104,200, Werkzeugmaschinen mit Fr. 14,400, Maschinen für Nahrungsmittel etc. mit Fr. 52,900, Maschinen für Ziegelfabrikation etc. mit Fr. 46,500, nicht besonders genannte Maschinen und mechanische Geräte mit Fr. 157,200.

Die Einfuhr aus Russland ist völlig bedeutungslos. Der Anteil diese Landes an unserer Gesamtaustühr hat einen geringen Rückschlag (0,6%) erlitten. Dagegen hat unser Export absolut betrachtet um Fr. 670,515 zugenommen, die sich auf die melsten unserer Maschinenpositionen verteilen.

genommen, die sich auf die melsten unserer Maschinenpositionen verteilen. Von der Mehrausfuhr entfallen auf: Dampf- und andere Kessel aus Eisen etc. Fr. 59,000, Dampf- und andere Kessel aus andern Mejallen Fr. 1900, Webstühle Fr. 83,100, andere Webereimaschinen Fr. 65,800, Stickmaschinen Fr. 12,400, Nahmaschinen Fr. 36,900, Dynamo-elektrische Maschinen, Transformatoren etc. Fr. 309,100, Papiermaschinen etc. Fr. 43,700, Müllereimaschinen Fr. 72,300, Gas., Petrol., Benzinmaschinen etc. Fr. 454,200, Werkzeugmaschinen Fr. 20,700, Maschinen für Nahrungsmittel etc. Fr. 45,000, Maschinen für Ziegelfahrikation etc. Franken 35,900, nicht besonders genannte Maschinen und mechanische Geräte Fr. 432,500, eiserne Konstruktionen Fr. 800, ungepelsterte Automobile Fr. 432,500, gepolsterte Automobile Fr. 36,500.

and Diesen Ziffern stehen Minderausfuhrbeträge entgegen für: Rob vorgearbeitete Maschinenteile (lelchte und schwere zusammen) mit Fr. 1600, Spinnereimaschinen mit Fr. 154400, Stricks und Wirkmaschinen mit Fr. 30,800, Buchdruckerei- und Buchbindereimaschinen mit Fr. 18,000, hauswirtschaftliche Maschinen mit Fr. 1200, landwirtschaftliche Maschinen mit Fr. 1200, landwirtschaftliche Maschinen mit Fr. 124,000, Wasserkraftmaschinen, Pumpen etc. mit Fr. 3800, Dampfmaschinen und Dampfturbinen mit Fr. 945,800.

Der Anteil an unserm Maschinenhandel, der auf die Uebrigen Länder entfiel, hat sich jegen das Verjahr insolern verandert, ist ihre Maschineneinfuhr in die Schweiz 14,2 % der Gesamtenfuhr (1910 waren is 12,2 %) ausmacht, somit eine Zunahme von 2,2 % eingetreten ist. Von unserer Gesamtausfuhr an Maschinen etc. Dezogen sie 36,3 % gegen 32 % im Vorjahre

Die Baumwollernte in Britisch-Indien. Die diesjährige Baumwollernte in Britisch-Indien wird, wie der ackports berichtet, eine der schlechlesten der letzten Jahre werden. Man schätzt, dass die Ernte in diesem Jahr nur etwa die Hälfte oder höchstens zwei Drittel der Ernten der Irüheren Jahre errelchen wird. Das Ernteergebnis wird sich allen Voraussicht nach in den britischen Teilen Indiens auf 555,400, in den anderen einheimischen Teilen auf 234,900 Ballen stellen. Dieses Gesamtergebnis von 769,300 Ballen stell en Way 7 %. unter der vorjährigen Ernte und ist im 66,2 % schlechter als die Durchschnittsernte der letzten zehn Jahre. Die Hauptschuld wird dem Mängel an Wasser zur Bewässerung der Pflanzen zugeschrieben Das Gesamtterfan, das mit Baumwolle bestanden ist, beträgt in der britischen Interessensphäre 3,827,400 Acres (a 40,467 a), die derjenigen der unnabhängigen Staaten 1,812,800 Acres, insgesamt 5,640,200 Acres, oder 25,2 % weniger als im verigen Jahre. Die Pflücke begann fast allerorts im Monat Dezember, einen Monat Irüher als in den früheren Jahren. We etwas übrige blieb, hat man im Februar die Schlussernte vorgenommen. In den imelsten Gegenden haher konnte man die Ernte nur einmal sammeln, während man ein früheren Jahren drei his spiermal pflückte.

### Güteryerkebr im Rheinhafen Basel

REAL	Black	ichtler.		CE war		
Succe Date Bata Data Data	Schleppzüg Dampfer. Kähne	e	45 71	19 13 18 20	(leer 3) 58 (	i
Rohe Holz Mag Chro Eise	len	7160 2011 100 2011 100 2011 100 1160 1160	des Peter Subingen eiten julka rduet ensverhälte bei seinet arei sulsch	Samen Blei Tabak Wein Asphalt Asphalt Kaffee Zink Eisenfässer	Ueber di jel. Landwir von Habberg Tentlabe in Werube Auskunt geb	30 26 24 10
Alan Aspl Calc Zem Stüc	densierte Mi rosiliteium. minium. halt. ciumcarbid ent. ckgüter	Rehissing 2576 Rehiss	or e nenorialista de la composición de la compos	Glyzerin Tabakextrakt Nivelliermasse Reiskleie	des Bevormu seits, werde melden, res melden alle meldel weld mit Belegen sebetation varianter (03), 20, 12, 12, 13, 14, 14, 14, 14, 14, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16, 16	35 18 11 10 8 450 erkehr

300

.000

nin

no.

RUE

.00

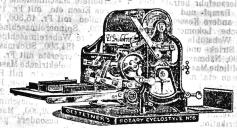
ilim

.000

THE

-JOA THE E. 7.9 II

# & Gestelmen 5 **Rotary-Cyclostyle**



Automatische Papierzuführung Automatische Farbverteilung Automatischer Zählapparat etc.

### sind anerkannt vorzüglich

Einfache Konstruktion, leichte Handhabung, saubere Arbeit

### old omenyd .00 Einige Referenzen: .064,21 AT nan

Schweizerische	Bundesverwaltung	über	50	Rotary
Magniffinan fir	Postverwaltung	CERTIFOR	20	termine
d on chitadirde	Eisenbahnen	THE COLUMN	30	1 Dist.
edozinanioni t	Banken	TAD SO	60	010 -11 F

Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.

Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:

### F. Pfister-Leuthold, Zürich I

vorm. A. Gestetner & Co.

Löwenplatz 45

1645 T tim oto G Telephon 8842

# Oeffentliches Inventar mit Rechnungsrul

Schw. Z. G. B. Art. 580 f. and E. G. \$ 224 f. as add to

atmaile Ueber das Vermögen des Josef Stampfli, Jakobs sel., gew. Landwirt, von und in Etziken, verstorben am 24. Juni 1912, hat der Amtsgerichtsstatthalter von Bucheggberg-Kriegstetten am 17. Juli 1912 auf Begehren eines Erben das öffentliche Inventar angeordnet.

Wer über die Vermögensverhältnisse des Erblassers Auskunit geben kann, ist bei seiner Verantwortlichkeit ver-gu pflichtet, der Amtschreiberei Außschlüsse zu erteilen.

Die Inhaber von Vermögenswerten und die Schuldner des Erblassers einerseits, sowie die Glaubiger anderseits, werden aufgefordert, sich der Amtschreiberei zu melden, resp. gehörige Eingaben einzureichen. Ebenso müssen alle Bürgschafts- und Währschaftsansprüche angemeldet werden. Die Eingaben gegen den Schuldner sind mit Belegen in Original oder beglaubigter Abschrift zu versehen.

Nichtanmeldung einer Ansprache irgend welcher Art gegen den Erblasser hat für den Gläubiger den Verlust des Rechtes gegen die Erben zur Folge.

Anmeldungsfrist bis und mit 20. August 1912.

Der Amtschreiber von Kriegstetten:

D' B. Bachtler.

# Dellentliches Inventar mit Kechnungstul

2. G. B. Art. 398 Abs. 3, 581 f., 589 f. E.G. \$ 226

Ueber das Vermögen des Peter Josef Boos, Johanns sel, Landwirt, von und in Subingen, hat der Oberamtmann von Bucheggberg-Kriegstetten infolge Bevormundung das öffentliche Inventar angeordnet.

Wer über die Vermögensverhältnisse des Bevormundeten in Auskunft geben kann, ist bei seiner Verantwortlichkeit verpflichtet, der Amtschreiberei Aufschlüsse zu erteilen.

Die Inhaber von Vermögenswerten und die Schuldner des Bevormundeten einerseits, sowie die Gläubiger anderseits, werden aufgefordert, sich der Amtschreiberei zu melden, resp. gehörige Eingaben einzureichen. Ebenso müssen alle Bürgschafts- und Währschaftsansprüche angemeldet werden. Die Eingaben gegen den Schuldner sind mit Belegen in Original oder beglaubigter Abschrift zu versehen.

Nichtanmeldung einer Ansprache irgend welcher Art hat für den Gläubiger den Verlust des Rechtes gegen den Bevormundeten zur Folge.

Eingabefrist bis und mit 17. August 1912.

Der Amtschreiber von Kriegstetten: D' B. Bachtler.

## Zürcher Lagerhaus A.-G., Zürich

Telegramme: Lagerhaus. — Bahnadresse: Zürich-Giesshübel. — Telephon 7764 Massivbau aus Stein und Eisenbeton — 10,000 m² Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. — Elektrische Krahnen und Aufzüge. — Geleiseanschluss an die Station Zürich-Giesshübel. — Lagerung von Waren aller Art. — Vermietung abgegrenzter Räume. — Belehnung von Waren. Cementfassanlage.

483 Z Separate Abteilung für Möbellagerung Staubfreie Möbelkabinen 1901

# **Elektrizitätswerk**

# Rückzahlung des per 1. November 1912 fälligen 41/400 Obligationen-Anleihens von Fr. 4.250.000

Im Einverständnis mit der A.-G. Elektrizitätswerk Kubel offerieren wir den Inhabern der fälligen Titel so lange Vorrat:

### 4 1/4 % Obligationen des St. Gallischen Staatsanleihens von 1912 zum Kurse von 99 1/2 0/0 und Zins

Diese Obligationen, in Abschnitten von Fr. 1000, lauten auf den Inhaber und sind mit Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember versehen. Der erste Coupon verfällt am 31. Dezember 1912. Die Anleihensdauer beträgt 10 Jahre, der Staat ist jedoch berechtigt, das Anleihen nach 5 Jahren nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung, erstmals auf 30. Juni 1917, ganz oder teilweise zurückzuzahlen.

Gegen Rückgabe der fälligen Obligationen des Elektrizitätswerkes Kubel können obgenannte Staatsobligationen von heute an bei der St. Gallischen Kantonalbank und ihren Filialen in Rorschach, Wil, Wattwil, Mels und Rapperswil bezogen werden; gleichzeitig wird daselbst nebst der Kursdifferenz von 1/2 % auch der per 1. November 1912 verfallende Coupon der Kubel-Obligationen unter Verrechnung des Marchzinses ab 30. Juni 1912 auf den neuen Titeln, ausbezahlt mielen 000 och ansformatoren etc. mit Fr. 130,000, Paniermasoccomen ansformatoren etc. mit Fr. 32,312101 int Co. and Fr. 32,312101 int Co. and American social and a second control of the control of the

endenes de tad zie Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen, endenes eine telew delegiant des Der Regierungsrat:

(8198G) (2132!)



# Société du Gaz de Vallor

### L'assemblée ordinaire de la société

est convoquée pour le samedi, 17 août prochain, à 4 heures après-midi, à la Salle du Conseil communal, à Vallorbe.

### Ordre du jour:

- 1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice au 30 juin 1912. 2º Rapport de MM. les contrôleurs et votation sur l'approbation des comptes et les conclusions des

rapports.
3º Nominations statutaires. emder 2202

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires, des ce jour, au bureau de l'Usine. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être

retirées, sur présentation des actions, également au bureau de l'Usine.

Le conseil d'administration



### A remettre à GENÈVE

bonne petite industrie métallurgique.

spécialisée, renommée dans toute la Suisse et Zone. Pas néces-saire de connaissances spéciales.

### Frais généraux minimes.

Reprise, soit marque, brevet fr. 6000, marchandises aux prix de facture. Chiffre d'affaires fr. 30 à

Faire offres par écrit sus o 4242 X, à Haasentein & Vogler, Genève.

# Kapital-Anlage

Für die Gründung einer Com-mandit - Aktiengesellschaft einer nachweisbar prosperierenden Ma-schinenfabrik wird noch zur Ver-vollständigung eine 1 (2233,) Kapitaleinlage von Fr. 20-30,000 gesucht. — Offerten erbeten unter Chiffre Le 3729 Z an die Annoncen-Expedition Hazsenstein & Vogler, Zärich.

demande commanditaire, actif ou non, avec apport de frs. 30 à 50,000. Conditions à convenir. S'adresser à l'Agence Ecoffey, Petit Chene, La sanne. (13560 L) 2231,

Schone Makulatur bei Haasenstein & Vegler